



**MANUAL DE UTILIZARE / USER'S MANUAL
MOTOCOASA / BRUSH CUTTER
BCB 430 EPTO**

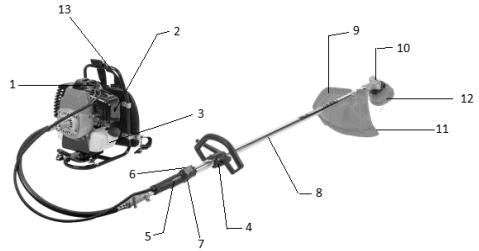


INFORMATII REPARATII IN GARANTIE PE ULTIMA PAGINA



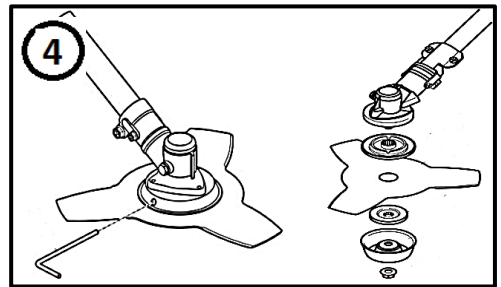
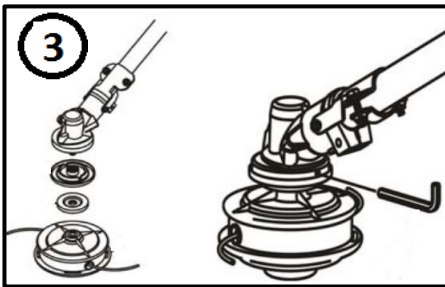
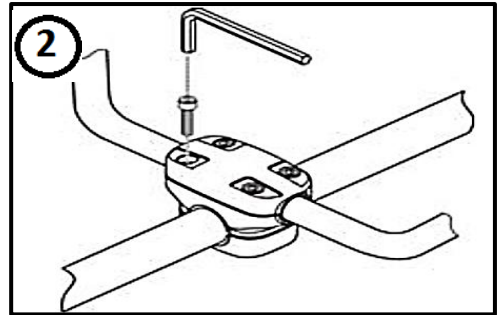
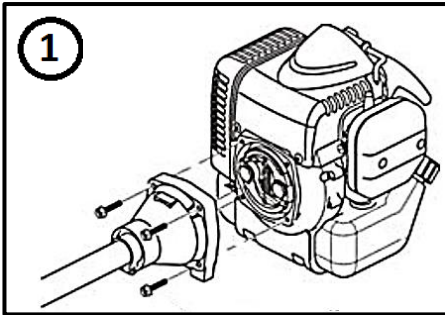
Parti componente / Components

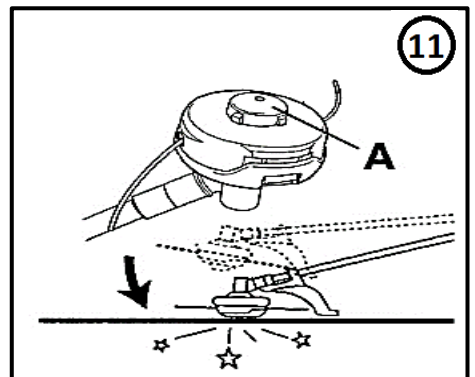
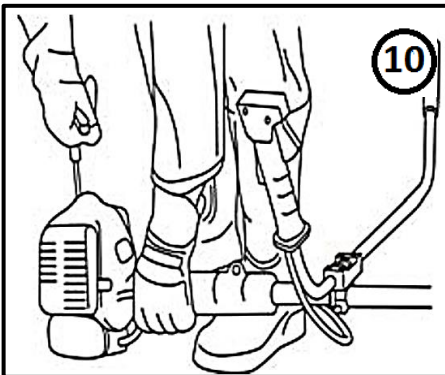
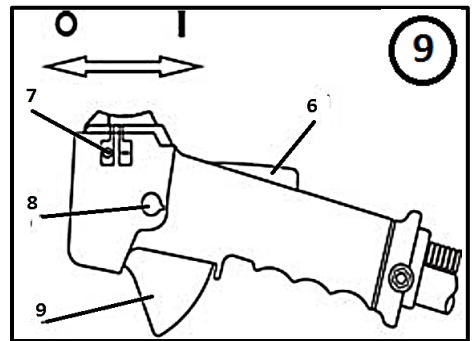
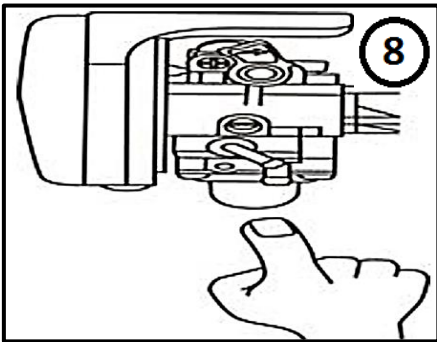
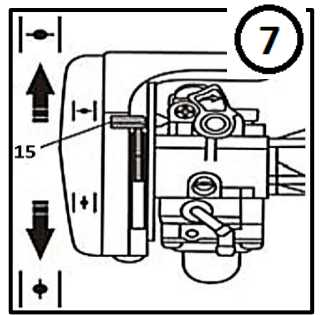
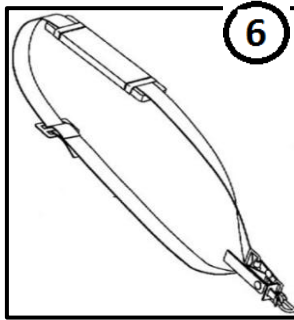
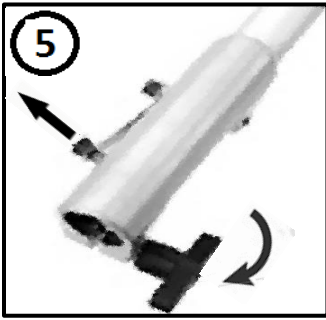
1. Bujie / spark plug
2. Filtru aer / Air filter
3. Rezervor combustibil / Fuel tank
4. Suport maner / Handle support
5. Levier blocare acceleratie / Throttle safety lever
6. Buton pornit/ oprit – On/OFF button
7. Acceleratie / Throttle lever
8. Tija / Shaft tube
9. Aparatoare / Protective cover
10. Cap reductor / Gear box
11. Cutit taiere / Cutting head
12. Cap taiere / Nylon line head
13. Suport spate / Back support

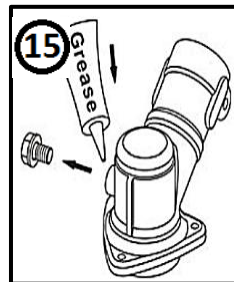
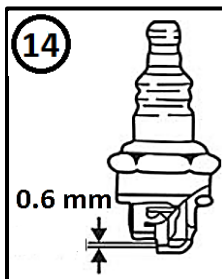
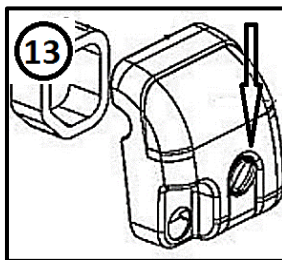
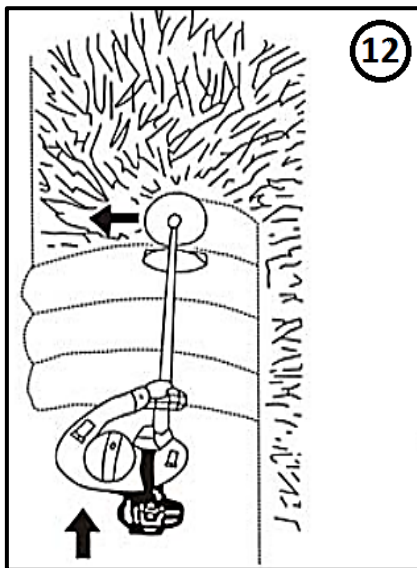


Accesorii incluse in pachet / Accessories included

1. Cap taiere cu nylon / Nylon line head
2. Cutit cu 3 lame / 3 blades cutting head
3. Ham protectie / shoulder strap (fig 6)
4. Recipient amestec carburant / Fuel mixture container
5. Set chei pentru montaj / Key set for installation







Masuri de protectie / Protective measures

	Este interzis fumatul in timpul alimentarii	Do no smoke during refueling
	Păstrata o distanta de cel puțin 15 de metri între mașină și oameni, animale sau bunuri fragile	All people, animals and delicate property must be kept at least 15 meters away from the machine
	Purtati echipament de protectie adecvat	Wear protective equipment
	Purtati ochelari de protectie si casti antifonice	Wear protection goggles and ear muffs
	Purtati incaltaminte de protectie antiderapanta	Wear protective shoes
	Purtati manusi de protectie	Wear protective gloves
	Atentie la particulele produse de dispozitivul de taiere	Beware of particles produced by cutting device

Va multumim pentru achizitionarea acestui produs EVOTOOLS, fabricat conform celor mai inalte standarde de siguranta si de functionare.



Avertizare! Pentru siguranta dumneavoastra cititi cu atentie acest manual si instructiunile generale de siguranta inaintea utilizarii echipamentului. Nerespectarea acestor reguli poate avea ca rezultat producerea incendiilor si/sau a ranirilor personale.

Masuri de siguranta generale

Zona de lucru

- Nu lasati copiii sau persoanele neautorizate in zona de lucru. Distragerea atentiei poate cauza pierderea controlului uneltei.
- Nu suprasolicitati produsul! Acesta poate fi folosit in conditii de siguranta daca sunt respectati parametrii de exploatare care il caracterizeaza. Nu utilizati unelte cu un alt scop fata de cel pentru care sunt destinate.
- Inspectati si curatati zona de lucru inainte de inceperea utilizarii produsului. Indepartati resturile (ex: crengi, pietre, resturi de deseuri etc.) care ar putea fi antrenate de dispozitivul de taiere al produsului in timpul utilizarii. Aceste resturi pot vatama utilizatorul, persoanele si/sau animalele din apropiere, pot deteriora obiectele si cladirile din jur si/sau pot deteriora partile componente ale produsului.

Masuri de siguranta personala

- Nu utilizati motocoasa daca ati consumat bauturi alcoolice, medicamente sau alte substante care pot influenta capacitatea de reactie si concentrare.
- Particulele de iarba si arbusti rezultate in urma taierii pot cauza reactii alergice.
- Intotdeauna utilizati o imbracaminte adecvata. Nu purtati haine largi sau bijuterii. Daca aveti parul lung, acesta trebuie legat. Apare riscul prinderii acestora de catre partile componente ale masinii aflate in miscare.
- Utilizati intotdeauna echipament de protectie adecvat: casti antifonice, ochelari, manusi si incaltaminte de protectie. Este recomandat sa folositi masca de praf si viziera pentru protectia fetei.
- Atentie la efectele produse de vibratii. Va recomandam oprirea activitatii pentru pauze de odihna la anumite intervale de timp.
- Evitati pornirile accidentale. Transportarea uneltelor cu degetul pe intrerupator creste riscul de accidentare.

Masuri de siguranta specifice motocoasei.



ATENTIE! Se impun măsuri speciale de siguranță în cazul utilizării motocoasei, datorită vitezei mare de rotire a capului de taiere.

- La prima punere in functiune a utilajului: se solicita vanzatorului sau persoanelor de specialitate explicatii cu privire la functionarea in conditii de siguranta a echipamentului.
- Nu porniti si/sau utilizati aparatul in spatii inchise, intrucat exista riscul intoxicatiei cu gazele evacuate.
- Amestecul de ulei si combustibil trebuie realizat in aer liber, departe de zonele cu potential exploziv, de exemplu in prezenta lichidelor, gazelor sau particulelor inflamabile .
- Este interzis fumatul in timpul alimentarii cu combustibil.
- Trebuie pastrata o distanta de cel putin 15 de metri intre masina si oameni, animale sau bunuri fragile.
- Este interzisa utilizarea utilajului de catre persoane minore cu exceptia tinerilor peste 16 ani

care au fost instruiti de catre persoane autorizate.

- Utilajul poate fi dat spre folosinta numai persoanelor care au fost instruite cu privire la utilizarea acestuia si va fi insotit intotdeauna de manualul de utilizare.
- Nu lucrati cu motocoasa in caz de vreme nefavorabila (vant, ploaie, zapada, gheata) - pericol crescut de accidente!

Service

- Repararea trebuie realizata numai de catre personal autorizat prin inlocuirea cu accesorii si piese de schimb originale pentru a se evita producerea accidentelor datorate reparatiilor necorespunzatoare.

Domeniu de utilizare.

Motocoasa este destinata uzului personal pentru operatiile tăiere a ierbii, arbustilor, tufelor, si a cerealelor paioase (grau, orz, etc).

NU ESTE PROIECTATA PENTRU UZ INDUSTRIAL.

Pregatirea pentru punerea in functiune

Asamblare motor – fig 1

Cuplati motorul de tija motocoasei si strangeti cele 4 suruburi de fixare.

Asamblare maner – fig 2:

Motocoasa este construită pentru utilizarea pe partea dreaptă a corpului.

Montati manerul pe axul transmisiei cu levierul de acceleratie pe partea dreapta si strangeti cele 4 suruburi de fixare. Reglati manerele la un unghi de 50-60 °fata de axul principal.

Asamblare aparatoare siguranta

Această aparatoare se fixeaza cu patru șuruburi pe axul transmisiei, langa cutia de viteze.

Montare cap de taiere cu nylon – fig 3

ATENȚIE! Filet pe stanga

- Introduceți o șurubelniță în locul de blocare, poziționat pe protecția din oțel și în buca axului transmisiei, deșurubați capul de tăiere **in sensul acelor de ceasornic** și îndepărtați capacul metalic, lasand doar saiba plata.
- Insurubati noul cap de taiere cu nylon si strangeti in sens invers acelor de ceasornic.
- Verificati blocarea completa a capului nylon, dupa care indepartati surubelnita din locul de blocare.

Montare cutit cu 3 lame – fig 4

- Introduceți o șurubelniță în locul de blocare, poziționat pe protecția din oțel și în buca axului transmisiei, deșurubați piulița **in sensul acelor de ceasornic** utilizând cheia furnizata, și îndepărtați capacul metalic si saiba plata.
- Poziționați cutitul de tăiere în locul din buca axului transmisiei, peste care așezați saiba plata si capacul metalic.

Montare tija 2 segmente – fig 5

- Slabiti manerul de blocare prin rotire in sens invers acelor de ceasornic.
- Trageți boltul de fixare si rotiti-l cca 90 ° pana se blocheaza in pozitia deschis.
- Introduceți ușor tijele una in cealalta si alinaiți cele 2 orificii.
- Deblocati boltul si asigurati-va ca este introdus complet in locas.
- Strangeti manerul de blocare.

Curea de umar –fig 6

Motocoasa trebuie utilizata impreuna cu o curea de umar.

- Atasati cureaua de umar de suportul motocoasei si reglați pe lungime cureaua astfel încât cârligul să se găsească aproximativ la o lățime de palmă sub șoldul drept.
- Lăsați motocoasa să se balanseze.
- Dispozitivul de tăiere trebuie să atingă solul în poziție normală de lucru puteti sa slabiti suportul în caz de nevoie cu o cheie hexagonala si sa-l deplasați catre fata sau catre spate. Important este sa mentineti în permanenta coasa in echilibru.

Utilizare



ATENȚIE! Este interzisa utilizarea firelor metalice sau a altor materiale pentru taiere.

Preparare amestec carburant



Pentru fiecare litru de benzina adaugați 40 mL de ulei (4% ulei sintetic pentru motoare în 2 timpi + 96% benzina cu cifra octanica minim 95). Amestecul trebuie utilizat în maxim 3 saptamani de la preparare!

Se va utiliza ulei pentru motoare în 2 timpi recomandat de HONEST GENERAL TRADING SRL și specificat de vânzător la cumpărarea produsului

Agitati usor rezervorul de combustibil, înainte de orice utilizare, în scopul de a omogeniza amestecul ulei-benzina.

Această operație trebuie executata într-o zonă deschisă departe de orice flacără sau scântei, în timp ce motorul este oprit. Nu fumați și nu folosiți telefonul în tot acest timp.

ATENȚIE! Nu murdari manerele cu ulei sau cu amestec de carburant. Asigurați-va, înainte de pornirea motorului si utilizare, ca manerele sunt curate si uscate, astfel incat sa puteti controla corespunzator produsul in timpul utilizarii.



Fumatul este strict interzis in timpul prepararii amestecului de carburant!

Alimentarea

Desfaceti busonul rezervorului si alimentati cu amestecul de carburant preparat.

Pornire motor

1. Apasati butonul rosu pornit/oprit (6) de pe mânerul dreapta în poziția "I"- **fig 9**
2. Deplasati clapeta de soc in sus în poziția "ON" - **fig 7**
3. Apăsați pompa de amorsare (buton transparent) de sub carburator de 4-5 ori, pentru a permite combustibilului sa se intoarca in rezervorul prin conducta de retur - **fig 8**
4. Apasati concomitent clapeta de deblocare (5) si clapeta de acceleratie (7).
5. Cu mâna stângă prindeti masina și apăsați arborele de transmisie, în scopul de a menține ferm poziționat aparatul pe sol, iar cu mâna dreaptă trageți încet de manerul demarorului până cand clichetii agăța volantul. **fig 10**
6. Trageți cu putere de 4- 5 ori mânerul demarorului până porneste motorul. Nu trageți niciodată de maner pana la desfasurarea totala a cablului, pentru a evita deteriorarea demarorului.
7. Eliberati clapeta de soc pana la ½ din cursa ei si mentineti-o in aceasta pozitie timp de aproximativ 10-20 secunde, după care apasati-o pana in pozitia OFF.
8. Apasati pentru deblocare maneta de acceleratie si incepeti să utilizați mașina. Dacă motorul nu pornește, este posibil ca bujia sa fie umeda. In acest caz, deșurubați bujia, ștergeți-o și uscați-o dupa care actionati demarorul de mai multe ori, fără bujia montata, în scopul de a curăța și ventila camera de ardere.



ATENȚIE! Asigurați-va ca busonul rezervorului este bine strans. Este interzisă pornirea motorului cu busonul rezervorului desfăcut sau strans parțial.

Rodaj

În primele zece ore de funcționare, utilizați o turație moderată pentru funcționarea motorului. Nu suprațurați motorul pentru a permite componentelor în mișcare un rodaj corect. După încheierea perioadei de rodaj motorul va atinge performanțele maxime.

După primele două ore de funcționare verificați strângerea corectă a tuturor piulitelor și șuruburilor.

Reglare carburator

În timpul funcționării normale carburatorul poate avea unele mici dereglări, în special din cauza modificărilor condițiilor de lucru, utilizării pentru o perioadă îndelungată sau variației de temperatură sau presiune a mediului ambiant.

Pentru reglare urmați instrucțiunile de mai jos:

- Înșurubați în sensul acelor de ceasornic șurubul galben cu arc până când ajunge la baza, fără a-l forța
- Din această poziție deșurubați 1.5 rotații.
- Porniți motorul și accelerați-l la maxim.
- Găsiți punctul în care motorul este la regim maxim de turație prin înșurubarea sau deșurubarea a câte aproximativ 1/8 dintr-o rotație completă.
- Când ați stabilit regim maxim de turație, deșurubați un sfert de rotație șurubul, în scopul de a spori amestecul de benzină.

Taiere iarba – fig 12

Pentru o tăiere corectă pendulați mașina stânga-dreapta pe o lățime de 1,5 metri. Asigurați-va ca la fiecare pas va păstrați starea de echilibru. Dacă utilizați cutitul cu 3 lame pentru iarba, încercați să tăiați de la dreapta la stânga pentru colectarea ulterioară a ierbii pe partea stângă. Dacă este posibil, evitați pietrele și bucițile de lemn chiar de mici dimensiuni, bulgari de pamant, sau orice alt obiect care ar putea fi ascuns sau puțin vizibil în iarba.

În cazul în care loviți din greșeală un obiect de dimensiuni mai mari sau se blochează capul de tăiere din cauza suprasolicitației sau a materialului vegetal fibros înfășurat în instrumentul de tăiere, trebuie să reduceți turația până la turația de mers în gol și să decuplați ambreiajul.

Asigurați-va ca mașina este oprită prin apăsarea butonului pornit/oprit de pe maner în poziția "0".

Verificați dacă dispozitivul de tăiere nu a fost deteriorat, cum ar fi ruperea dinților sau lamelor, situație în care trebuie să îl înlocuiți imediat. În cazul în care pe capul de tăiere este doar înfășurat material vegetal, eliminați-l cu ajutorul unei perechi de mâini.

Capul de tăiere transmite vibrații către utilizator în timpul utilizării, ceea ce poate genera o creștere a gradului de oboseală. Din acest motiv, vă recomandăm să luați pauze regulate, timp în care lăsați motorul să funcționeze la relanti pentru a se răci cu ajutorul curentului de aer generat de volanta.

Oprire motor

- Lăsați motorul să funcționeze la turația la mers în gol.
- Poziționați întrerupătorul (6) de pe mânerul de comandă pe „0”.



ATENȚIE: Dispozitivul de tăiere se mai rotește câteva secunde după oprirea motorului; țineți strâns ambele mâneruri până la repausul total al dispozitivului de tăiere.

Reglare fir tăiere – fig 11

Firul se uzează în timpul lucrului. Pentru a alimenta cu un fir nou, apăsați cu forță capul

casetei firului pe sol, când motorul este în funcțiune. Firul este eliberat automat prin acțiunea forței centrifuge. Prin intermediul cuțitului de pe apărătoarea firului se scurtează firul la lungimea corectă.

Schimbare fir taiere

- Scoateți capacul apărătoarei firului prin presarea urechii laterale de siguranță concomitent cu rotirea lui.
- Scoateți bobina cu fir împreună cu resturile și cu arcul de presiune.
- Apucați noua bobină cu fir și scoateți câte 10 cm din ambele fire.
- Așezați bobina pe arcul conic și treceți ambele fire prin urechile metalice rotunde de pe carcasa bobinei.
- Așezați capacul pe noua bobină și rotiți-l astfel încât urechile capacului să se suprapună peste arcurile din carcasa bobinei cu fir.
- Apăsăți capacul bobinei cu fir împreună cu bobina și rotiți până la blocare.

Curatare si intretinere

Echipamentul nostru a fost proiectat astfel încât să poată fi utilizat pentru o perioadă îndelungată cu un minimum de întreținere.

Veti putea obtine intotdeauna o satisfactie maxima in timpul utilizarii respectand indicatiile de mai jos.

Curatare generala

Pastrati curate fantele de ventilatie ale carcasei pentru a preveni supraincalzirea motorului

- Regulat, de preferat după fiecare utilizare curățați echipamentul cu o carpa moale. Dacă murdăria persistă, utilizați o carpa umezită într-o soluție de apă și săpun.
- NU utilizați solvenți (ca de exemplu: petrol și derivați, alcool) întrucât aceștia pot deteriora părțile din plastic.

Intretinere filtru aer – fig 13



ATENȚIE! Nu porniți niciodată motorul fără elementul filtrant!

Filtrul de aer trebuie curățat după fiecare lucrare mai lungă.

- Desurubați surubul cu fluture și scoateți capacul filtrului. Extrageți elementul filtrant și examinați-l. Înlocuiți-l imediat dacă ați constatat fisuri sau rupturi.
- Spălați cu apă caldă și detergent elementul filtrant din burete, clătiți bine și lăsați-l să se usuce complet.
- Montați la loc filtrul și capacul.

Intretinere filtru aer – fig 12



ATENȚIE! Nu porniți niciodată motorul fără elementul filtrant

Filtrul de aer trebuie curățat după fiecare lucrare mai lungă.

- Desurubați surubul cu fluture și scoateți capacul filtrului (2). Extrageți elementul filtrant și examinați-l. Înlocuiți-l imediat dacă ați constatat fisuri sau rupturi
- Spălați cu apă caldă și detergent elementul filtrant din burete, clătiți bine și lăsați-l să se usuce complet.
- Montați la loc filtrul și capacul

Reglare bujie – fig 14

Verificați distanța între electrozii bujiei o dată pe an sau în cazul funcționării defectuoase.

- Desurubați bujia cu ajutorul cheii speciale

- Reglata distanta intre electrozi la 0.6 mm
- Pentru remontare, rotiti **MANUAL** bujia pana la capat dupa care strangeti usor cu cheia.

Intretinere cap reductor – fig 15

Dupa fiecare 25 de ore de functionare ungeti capuyl reductor.

Desurubati capacul lateral al capului reductor si adaugati un lubrifiant special pentru cutie de viteze care rezista la temperaturi inalte, utilizand un instrument potrivit.

Strangeti bine capacul.

Intretinere dupa utilizare

La incheierea lucrului, curatati complet motocoasa de iarba sau murdarie, asigurati-va ca nu exista nici un material infasurat in instrumentele de taiere si puneti masina inapoi in ambalajul ei, pentru a evita accidentari sau deteriorari .

Nu loviti sau taiati rezervorul de combustibil in timp ce il asezati in pozitia de stationare. Ori de cate ori aparatul nu este folosit pentru mai mult de o luna, procedati dupa cum urmeaza:

- Goliti complet rezervorul de amestecul carburant.
- Protejati contra coroziunii toate piesele metalice motor cu un strat subtire de ulei.
- Scoateti bujia, puneti cateva picaturi de ulei 2T recomandat in cilindru, apoi trageti de manerul demarorului de 2 - 3 ori, in scopul de a distribui uniform uleiul, dupa care montati inapoi bujia.
- Va recomandam sa porniti motorul timp de cateva minute la fiecare 60 de zile de inactivitate.

Inainte de orice utilizare agitati amestecul carburant în rezervor în scopul de a-l reomogeniza.

Depozitare

- Intotdeauna inainte de depozitare curatati carcasa cu o carpa putin umezita in apa cu sapun.
- Depozitati unealta intr-un spatiu inaccesibil copiilor intr-o pozitie stabila si sigura intr-un loc racoros si uscat, evitand temperaturile prea ridicate sau scazute.
- Protejati unealta fata de actiunea directa a razelor solare si pastrati-o intr-un loc intunecos, daca este posibil.
- Nu pastrati unealta ambalata in folie sau in punga de plastic pentru a evita acumularea umiditatii.

Date tehnice

Tip motor	2 timpi, 1 cilindru racit cu aer
Capacitate cilindrica	42.7 cmc
Putere maxima	1.25 kW / 1.7 CP
Pornire	Manuala
Combustibil	Amestec 40 mL ulei motor 2 timpi + 1L benzina fara Pb min 95
Capacitate rezervor combustibil	1200 mL
Ulei*	SAE 10W-30 2T
Diametrul taiere cap nylon	460 mm
Diametrul taiere cutit 3 lame	255 mm
Turatie maxima	7500 rot/min

Nivel de zgomot (LwA)	115 dB(A)
Nivel maxim de vibratii in maner	9.12 m/s ²
Greutate cu accesorii si fara combustibil	10.5 kg

*Se va utiliza ulei pentru motoare în 2 timpi recomandat de HONEST GENERAL TRADING SRL și specificat de vânzător la cumpărarea produsului

Asistenta tehnica

Constatare	Cauza posibila	Rezolvare
Motorul nu porneste, functioneaza cu turatie redusa sau se opreste	Lipsa combustibil in rezervor	Se alimenteaza rezervorul cu combustibil
	Contact motor in pozitia OPRIT	Se comuta contactul in pozitia FUNCTIONARE
	Rezervorul are combustibil insa acesta nu ajunge in carburator	Se curata sau se inlocuieste filtrul de combustibil din rezervor
	Rezervorul are combustibil amestecat cu apa	Se curata tot sistemul de alimentare si se inlocuieste combustibilul
	Filtrul de aer este murdar	Se curata filtrul
	Material vegetal infasurat in jurul cutitului de taiere	Se curata cutitul
Calitate scazuta a procesului de taiere	Motor suprasolicitat din cauza taierii vegetatiei prea inalte sau a utilizarii unui cutit supradimensionat raportat la puterea motorului	Inaltimea vegetatiei taiate se va limita la nivelul la care calitatea operatiei este cea dorita si se va utiliza accesoriul corespunzator
Scurgeri de ulei	Garnituri uzate	Se inlocuiesc
	Suruburi slabite	Se strang

Intretinere periodica

Componenta	Observatii	Inainte de pornire	Saptamanal	Lunar	Cand este necesar
Echipament complet	Inspectie vizuala	X			
Bloc comenzi	Verificare	X			
Elemente de taiere	Inspectie vizuala / ascutire	X			
	Inlocuire				X
Filtru aer	Curatare-inlocuire				X
Carburator	Verificare turatie mers in gol	X			
Bujie	Curatare- reglare				X
	Inlocuire	Dupa fiecare 100 ore			
Filtru decantor	Curatare	X			X
Rezervor	Curatare			X	X
Elemente anti-vibratie	Verificare	X			X
Fante ventilatie	Verificare- curatare	X			
Suruburi (cu exceptia celor de reglaj)	Verificare-strangere				X
Lubrifiere cutie viteze	Verificare		X		
	Completare				X